

LA GUINEA ESPANOLA



Año XLIX

Núm 1354



25 Enero

de 1952



ALADA, S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

PRODUCTOS DEL PAIS

DELEGACION EN LA PENINSULA:

NOTARIADO, 3

BARCELONA

TELEGRAMAS.-ALADA

APARTADO 143

Santa Isabel.

ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata

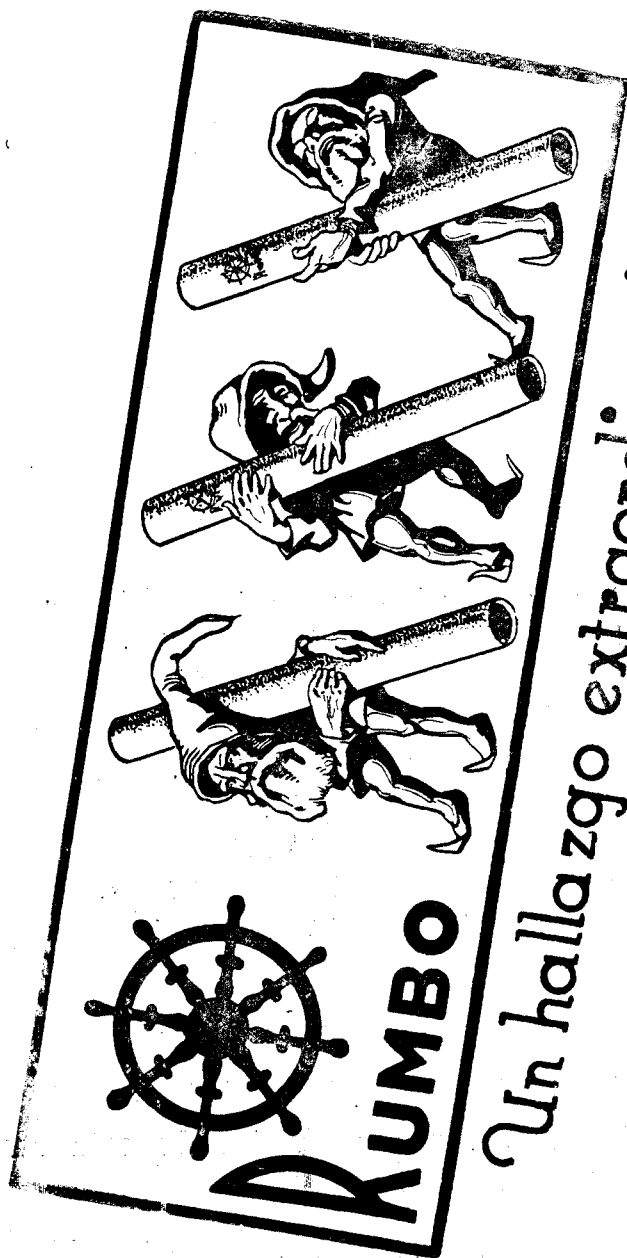
Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES DUMBO

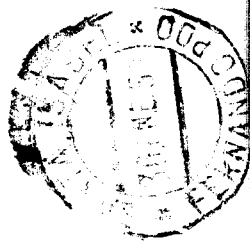
Economizará Ud. mucho visitando esta casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



Un hallazgo extraordinario





REVISA QUINTENCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLIX

Santa Isabel 25 de Enero de 1952

Núm. 1354

Al Excmo. Sr.

D. Eduardo G. Gallarza

Ministro del Aire y Comitiva

Saluda la decana entre las Revistas Coloniales

La Guinea Española

con su Director, colaboradores y lectores,

deseándole feliz estancia en este

último reducto de la Patria.

EDITORIAL I

Albores de 1952.

Aún resuena en nuestros oídos, el eco de la clásica popular frase «Año Nuevo—, Vida nueva.

Nuevos desengaños han tenido ya su oriente con el del año. No podían faltar.

La alegría del primer día de enero, se ha extinguido y la rutina ha sustituido al estado emocionado de aquél.

Hemos entrado en 1952. Atrás queda el dintel de su puerta amplia y de paso franco para todos. Hora es, de pensar en nuestro acomodo para la nueva vida emprendida.

* * *

Orientación religiosa dimos a nuestra editorial anterior correspondiente al 10 de enero, y me place continuar dicha modalidad en la presente.

Sin pesimismo. Sin sombras.

Con claridad. Con deseo ardiente de que tú, Lector, de «La Guinea Española» te oproveches.

He leído una obra de un escritor ruso, Maxim Gorky, intitolado «Okràinagóroda, noshyu lit». (Los alrededores de la ciudad, por la noche).

Hay en ella una escena emocionante: Cuando los míseros habitantes de las guardas, los desheredados del mundo, se despiertan por la mañana en aquél aire corrompido, cargado de vapores y reanudan su vida sin objeto, llena de dolores y luchas, un hombre andrajoso, un mahometano, se vuelve hacia el Oriente y reza su oración matutina. Sus compañeros de infortunio, le miran con curiosidad y también con cierto aire de ironía, postrarse solemne ante Aláh, y no comprenden como puede creer en Dios, en la terrible desolación de su estado. Pero el sentimiento que se refleja en su rostro no es sólo de desprecio, tiene además una expresión de nostalgia dolorosa, de un deseo sin nombre... nostalgia por el reino resplandeciente, y hace tiempo perdido cuyas puertas abre la fe...

Amigo lector: no es tan solo en los miserables alrededores de un poblado donde el hombre se siente oprimido por esa nostalgia peculiar.

También, en medio de los salones lujosamente amueblados, en los rápidos coches lujosamente iluminados e instalados «à la dernière façon», en el ambiente febril de despachos de gran clientela, se siente anhelo vago de poseer la felicidad de los que saben creer.

El hombre moderno, siente cada día más lo que perdió, al perder la fe y lo que le faltó faltándole Dios. San Agustín lo dijo: «Ubi Deus non est omnia desunt» (Donde Dios falta, todo falta).

No basta un piso amplio y cómodo para ser feliz. No basta tener cuenta corriente en un Banco. No bastan las posesiones y fincas. No basta una esposa amable, comprensiva, con todo un alfabeto de perfecciones e hijos robustos y sanotes en cuyos labios aflora a la continua, la risa blanca y alegre.

*Aun así se puede ser infeliz, en 1952.
Porque... desdichado el que no cree, y el que creyendo no practica.*

* * *

Lector: ¿tú crees?.

Don preclaro de Dios, el de la fé. Pero... ¿practicas?.

Lector, tú tienes ciencia y acierto en tus negocios.

Carisma divino; pues la ciencia lleva a Dios; es en expresión del poeta alemán, la estrella de la fé.

«Wissen ist des Glaubens Stern».

Lector, tú tienes riquezas.

Si bién el mínimo, también es éste un don del cielo.

Sígueme con migo, lector amigo y en el camino de la fé en que nos movemos, levanta la vista y verás anuncios como éste que a cada paso se lee en las calles de la ciudad de New York.

«No parking here» (prohibido pararse aquí).

«No parking here» (te digo yo también).

Con tu fé, con tu ciencia, con tus riquezas, con tu bienestar, con tu amable esposa e hijos, contigo mismo, vete a Dios, comunícate con Dios, agradece en la aurora de este año 1952, tantos beneficios, y tu vida será

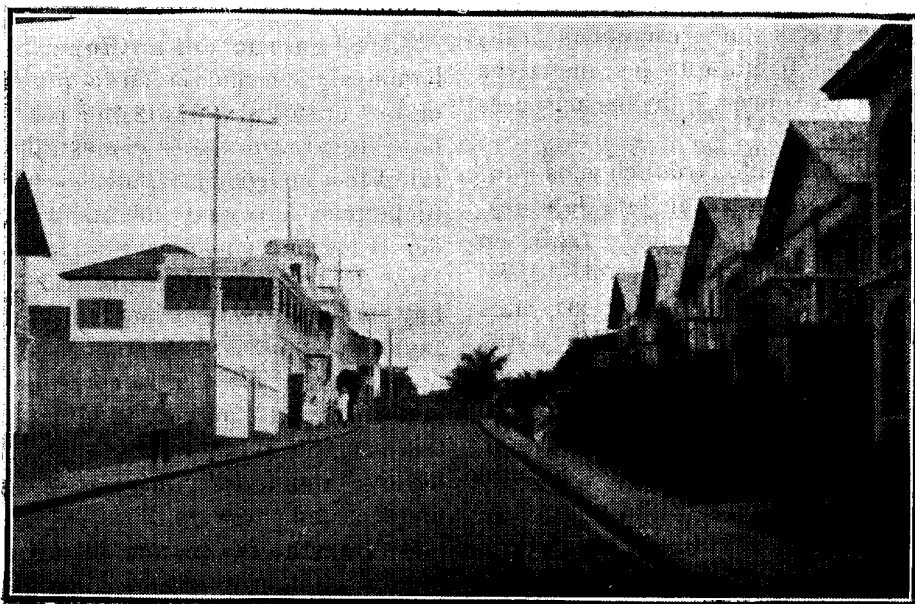
«Vida Nueva».

Repara los hilos de ese telégrafo espiritual y sea la primera frase que vibrar haga sus hilos refundidos, la que temblorizó los del primer telégrafo tendido entre Europa y América.

¡Gloria in Excelsis Deo! y en la tierra, vida nueva a los hombres de buena voluntad.

Esto, te desea tu amigo:

Félix de Valois Ariana



Santa Isabel—Calle P. BENKOA

LOS RITOS DE LA INICIACION

(Continuación)

Entre los pueblos de Africa

Los bantus de un pueblo tan extenso y de tribus tan diferentes entre si nos dice J. Bautista y Roca lo que sigue.

«Cuando los muchachos llegan a los quince o dieciseis años de edad son circuncidados. Después de esta ceremonia los jovenes ya son admitidos entre los mayores de la tribu. Esta ceremonia tiene lugar en un período fijo del año, a menos que haya de aguardarse a que algun hijo del jefe llegue a edad suficiente. Durante uno o dos meses viven aparte, se embadurnan el cuerpo con arcilla blanca, llevan la cabeza cubierta de hierbas y una falda corta tambien de fibras vegetales

Durante éste periodo pueden robar todo lo que apetezcan a condición de no ser cogidos intraganti. Antes de volver a sus casas son presentados a los viejos de la tribu, que les instruyen acerca de los deberes de los mayores y guerreros.

Los que han sido circuncidados junto con el hijo de algun jefe le muestran una fidelidad especial, tanto en paz como en guerra. (V. Not 12)

Describamos en particular los ritos observados por los Yaoundés y los Mbari pueblos cercanos a los nuestros.

Los Yaoundés Banes (Camerun Francés).

Existen dos clases de ritos: El rito "Aken", y el rito So". El primero significa etimológicamente en metáfora, hacer penitencia para purificarse de una falta cometida contra los preceptos

de Aken. Entre ellos no matar, no robar, calumniar, fornicar, ni decir jamás a un no iniciado los secretos del rito, estos no pueden comer ciertos animales, ni participar de los ritos de la pubertad que celebran los Beti, Fang, Boulou. El rito So; comprende las siguientes ceremonias 1.^a—**Aplastadas las** cortezas de ciertos árboles y metidas con agua en un pote que se hunde en una fosa sobre la que se planta el ayon, con la planta del rito So se construye el templo Esam.

2.^a **Examen de la corte.** Se elige el promotor del culto que sea rico; con ocasión de esto; los hechiceros e iniciados, juegan, danzan y banquetean.

3.^a **Revista de los candidatos.** Se eligen jóvenes de catorce a veinticuatro años. Si no se encuentran se escogen también de otro parentesco.

4.^a **El cuerno del antilope.** Asi se llama esta ceremonia en la que el promotor ofrece al organizador por el trabajo futuro, muchos comestibles. Los iniciados guardan los cuernos del antilope para alcanzar hechizos e intimidar a los merodeantes.

5.^a **El tronco del árbol.** En este día hay mucha fiesta y los iniciados ensayan sus danzas. Los mismos expectadores llevan plato a la corte del promotor para el mayor esplendor de los festines. Se rinde honor a los padres de los candidatos y a estos se les promete casamiento etc.

6.^a **Derribo del tronco del árbol.** En la mañana de este día, se corta un gran árbol, cuyo tronco ha de ser sobre el

que los candidatos danzen.

7.^a **Se cortan ramas de Rafia.** Que se han de emplear para la cerca de la habitación de los candidatos. Todos los iniciados se reúnen en la corte del promotor. Se desfila, y se asigna a los iniciados el orden en que han de colocarse en las ceremonias. Se les dan horribles tormentos, por las faltas de sus padres. Se les somete a pruebas de astucia que les hacen sufrir.

8.^a **Construcción del templo.** No empieza hasta que las ramas del Rafia estén bien secas. Los candidatos van por lianas gritando y chanceando, todo por la noche. Se busca el poste principal que ha de sostener el templo. se les encierra de nuevo y se les atormenta.

9.^a **El tatuaje.** Se lleva el tronco del árbol y se hace el tatuaje sobre las espaldas de los candidatos.

12.^a **Fiesta principal.** Pasando por alto otra, en la fiesta principal se invita a todo el pueblo a una fiesta pública. Se toma la calabaza que ha servido para pedir por durante 20 días. Después de una serie de ceremonias secretas se organiza la procesión en danzas ordenadas al templo.

15 El promotor sale entonces fuera del templo, confiesa sus faltas y golpea una gran caja, invita a todos a danzar triunfalmente y encierra a los candidatos en el templo que han de morar allí durante seis meses.

16 En los tres últimos meses llevan vestidos blancos con lo cual quedan libres. Durante este complejo de ceremonias son muchos los que mueren.

El P. Meile hace una observación a lo anterior descrito por Charles Atangana. Hoy día la iniciación ha degenerado en general en un tributo material, y moral que se da a los hechiceros. Sirve también para incorporarles

a una organización religiosa secreta reconocibles en los tatuajes y para habilitarles a tomar parte en las asambleas generales de la tribu. (V. Not. 13).

Los Ibos (Sur de Nigeria) Selecciono estas palabras del documentado libro «The Peoples of Southern Nigeria» escrito por el P. Amaury Talbot. Dice así: Una de las obras más costosas entre los Ibos es el «Mbari». Se construye en honor de las principales deidades, en particular de «Ale» y Amade,=Awha tiene conexión con la adoración a las fuerzas de la fertilidad.

Contienen de dos a cuatro figuras representativas de algunos espíritus inferiores pertenecientes a divinidades terrenas. Son construidos por las jóvenes y los muchachos bajo la superintendencia de otros y en la ceremonia de (1) al inauguración se tiene una gran fiesta muy licenciosa en la que ninguna mujer rehusa sus favores a ningún hombre. «(V. Not. 14) Esta ceremonia en opinión de J. Spoerndli pertenece a la iniciación por informaciones más detalladas recibidas en el distrito de Owerri.

A veces, dice, la preparación del templo - clausura dura algunos años y a ella contribuyen todas las familias enviando alguno de sus miembros. Después el Amansio adivino recorre las casas recogiendo los jóvenes para el «Mbari».

Cerca de la arbolada sagrada se limpia una plaza y se rodea de una empalizada con ramas de palma. Aquí han de estar los jóvenes, viviendo en una casa de hojas mientras dura la construcción del templo. Al finalizar esta tiene lugar la gran fiesta. El templo es muy complicado. Costa en

(1) Mujeres solteras según nota Apoverudi Antmosfos XXXVII-XL-891.

general del edificio central y los claustros. Entrando por la parte izquierda topa uno en primer lugar con una imagen femenina, que parece ser una divinidad, siguen escenas de sacrificios, terminando en la representación de otra deidad, una figura humana con cuatro brazos y cuatro piernas y cabeza de cabra con dos cuernos.

En las siguientes salas siguen escenas de agricultura y en el ángulo de un claustro una ilustración de la caza ritual. En los claustros detras del templo central hay dos botes llenos de soldados en actitud de lucha. Continúan escenas representando la unión marital y por último ilustraciones de las innovaciones introducidas por los extranjeros. El templo central es para Spoerndli el templo de la ley. En él están representados la boa y el leopardo como salvaguardas de la misma, y la araña mortal como el castigo de sus infractores. De todo se les instruye aquí a los jóvenes confirmando la idea del P. Schmidt de ser la iniciación una escuela de enseñanza en la que la instrucción moral es la mas importante. (V. Not. 15).

Sería de interés teminar este recorrido de todos los pueblos en el que la mayor dificultad ha estribado en poder resumir, con la descripción detallada de los ritos que se practican en nuestros territorios (para mas bibliografía vease la nota 16), Pero un descuido muy lamentable y la dificultad quizas de practicarlos con todos las ceremonias comunidades tan pequeñas como las de los bubis y las tribus del litoral del Continente, nos encontramos sin más detalles que los apuntados por el P. Aymemí en la pag. 37 de su obra y las observaciones de Gunter Tessman (2). Por eso me permiti-

rán mis lectores pasar por alto este punto en espera de ulteriores investigaciones.

La iniciación como medio de transmisión de la revelación primitiva

Como idea particular queremos hacer hincapié en este modo de ver la iniciación apuntado ya en las obras del P. Schmidt. Con claridad meridiana confirman nuestro aserto estas palabras de Graebner en su libro «Da Weltbilder Primitiven».

«En las instrucciones que reciben los jóvenes en la iniciación Dios es considerado como creador, como primera causa por lo menos de lo más importante para el hombre, los enseres más necesarios, cuya potencia no tiene límites como padre en el cielo. De El los ancianos dan conocimiento a los jóvenes en la fiesta de la iniciación, cuando son introducidos en la clase de los adultos. Es además de grande importancia el hecho de que el gran Dios es considerado no solo como el Creador y fabricante de todas las cosas sino también como el custodio de las buenas costumbres de la tribu. De el precisamente se narra, que en tiempos lejanos, cuando los hombre habían olvidado las buenas costumbres, mandó para castigo el diluvio universal» (V. Not 17)).

Preguntándose el P. Mich. Schulten de donde les ha venido a los primitivos la idea del pecado responde, oponiéndose a la doctrina de Pettazzoni que la atribuía a origen magico: «De la tradición, de la educación familiar y de las instrucciones dadas durante la iniciación» (V. Not. 18).

La idea del sacrificio tiene su ori-

gen, dice el P. Schebesta (V. Not. 19), en la idea de la reparación de la ofensa hecha por el pecado. Entre los Semang, Karei el dios del trueno está airado; por eso envía los truenos y diluvios. Al llegar un huracán y tempestad se cortan con un cuchillo de bambú en las piernas y lanzan la sangre al cielo, pidiendo perdón a Manoid y también a Karei, diciendo en exclamaciones que lanzan su culpa, que escuche que ya pagan su culpa y por

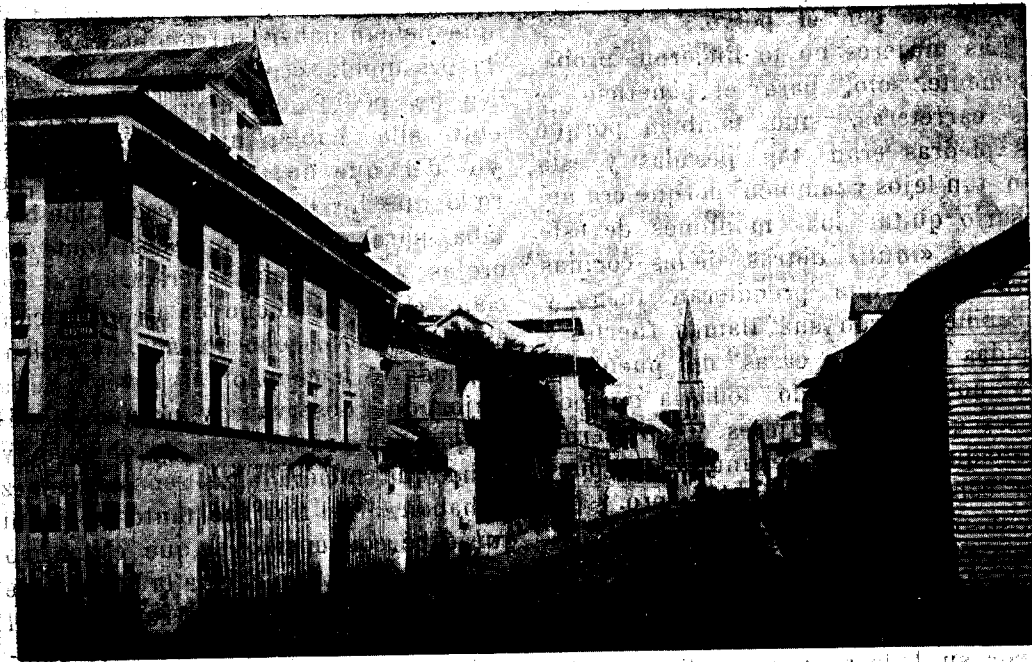
lo tanto cesen los truenos. El pecado según el P. Schulien, es transgredir lo que Dios ha mandado, con lo cual se aira Dios que exige la reparación. En los Andamaneses el concepto del delito y punición es muy claro. Lo mismo entre los Australianos, cfr. Estas doctrinas que las inculcan ya sus madres al criar a sus hijos, son expuestas oficialmente a los jóvenes cuando llegan a la pubertad» (V. Not. 2º).

(Continuara)

A. Mar-mol C. M. F.

NOTAS:

- 13 *Anthropos* XXXVII XL. pág. 149.
- 14 *The peoples of Southern Nigeria* (London, 1926) t. II, pg. 48.
- 15 *Anthropos*, XXXVII, pg. 891.
- 16 M. A. Van Gonne. *Les rites de passage* (Paris, Nourry, 1909). *Moeurs et Coutumes des Bantous*. Henri. A. Junod, (Paris, Payot, 1936) t. I, pg. 71-97. Mich. Shuli en. *Entre Achinabo del Mozambique*. Bernatzik. *Africa. Aand Cuh der Angernand ten Völker Kunde*. 2 vol (Schulit sel verlag. Insbruck 1947).
- 17 *Das weltbilder primitiven*, pg. 25



Calle de Santa Isabel-19 de Septiembre

La Elaeis Guineensis

en la GUINEA ESPAÑOLA

Von Herr Heird

No hacen falta todos los dedos de las dos manos para enumerar las plantaciones de palmera de aceite (*Elaeis Guineensis*) en nuestra Guinea. Me refiero a las que estén plantadas a propósito y en producción regular y creciente.

Hasta hace pocos años hemos visto a las mujeres indígenas echar nkués de nueces despulpadas (pero con el grano dentro en los baches de las carreteras fabricando así una capa muy buena y sirviendo los residuos de aceite para cimentarse con el polvo.

Las mujeres no lo hicieron, probablemente, solo, para el beneficio de las carreteras, sino también porque las piedras eran tan pesadas y estaban tan lejos y también porque era necesario quitar los montones de este producto «inútil» detrás de las cocinas para evitar que prendieran fuego y encendieran con sus llamas fuertes y rápidas todas las casas del pueblo.

Y no han pasado todavía muchos meses que estas mujeres descubrieron que aquellos montones inútiles se pueden convertir en minas de oro.

Este descubrimiento se debe al comercio, que dio la señal de que era tiempo de no tirar más el oro a las carreteras. El comercio empezó ahora y por su lado a tirar su dinero a la calle considerando por su privilegio exclusivo. Desde entonces hemos visto oscilaciones de precios en el mercado

muy poco motivadas que merecen epítetos muy peculiares, solo uno, sea permitido al observador lateral, aunque lo diga «sotto voce» ridículas.

Y para hacer un poquito más de historia debo citar un coloquio que llegué a escuchar entre dos viejas y muy altas palmeras, hace años ya, que cabeceando y encogiéndose de hombros como dos mujeres viejecitas charlaron de los tiempos malos en general y especialmente del mal trato que debían haber sufrido por parte de la presumida «corona» de la creación. No he podido entender todo, porque entre ellas hablan un idioma muy suyo del que no tengo diccionario pero lo que he llegado a pescar me bastaba para retirarme, rascándome las orejas y dejándolas caer. Oí que decían: «El peor bicho de la plantación es el finquero, todo lo sabe, no entiende nada y hace todo al revés. Sería mejor que observase y no que opinara que pensara en vez de chapear y podar que hiciera algo sensato en vez de hablar».- Al fin, fué tanto lo que oí que acabé convencido de que el cultivo y la adecuada atención a la palmera de aceite podría constituir la espina dorsal de la Guinea Española. Por eso cumplo el deber de transmitir a mis queridos lectores los hechos que la experiencia basaba en estudios y observaciones y el diálogo de las palmeras me

comunicaron.

Al hablar de la espina dorsal no podemos omitir las otras osamentas de la economía de la Guinea.

Empezaremos por la madera. En el Continente, juega todavía la madera el papel más importante y seguirá ocupando este primer lugar; a pesar de voces contrarias, aún por muchos años o siglos. La madera pide, por lo tanto, la consideración, apreciación y cuidado correspondientes. Este cuidado debe extenderse, especialmente, sobre las zonas donde se encuentran las existencias más numerosas de especies que tienen buena aceptación en el mercado mundial. Los métodos de explotación espontánea y automática, ensanchándose las manchas una vez explotadas por la caída y mayor dispersión de la semilla de las especies turbadas. Varios registros hechos en zonas de explotación de okumé con medios mecánicos acusaron a los diez años, sin que se haya quemado y en completo bicoro, existencias de muchas plantas jóvenes de okumé y otros árboles del bosque virgen. La vegetación relativamente baja del bicoro protege al principio el renacimiento de las especies del bosque virgen explotado las que por su parte suprimen lenta, pero progresivamente la típica vegetación del bicoro transformándolo otra vez después de muchos años en bosque virgen. Donde antes había algunos ejemplares, de clase interesante, habrá después verdaderos viveros, que pueden desarrollarse aunque tarde un siglo, en manchas muy grandes de árboles preciosos, a condición de que no se eche fuego. El desarrollo del nuevo bosque, será favorecido por las claras provocadas por la tumba y la extracción de los árboles mediante tractores y ferrocarriles que facilitan el paso de sol y

aire para estos «viveros». Especialmente el Okumé y el Akom (Limba), merecen particular cuidado por sus características, inigualadas por otras maderas en el mercado de las chapas.

El Okumé está en peligro de desaparecer, no por la explotación forestal sino porque los indígenas para hacer sus fincas alimenticias suelen utilizar el fuego con consecuencias fatales hasta para estas mismas fincas. Quemar cuesta menos trabajo, conforme, pero lo que ganan de abono de las cenizas lo pagan con la pérdida de sustancias orgánicas muy valiosas.

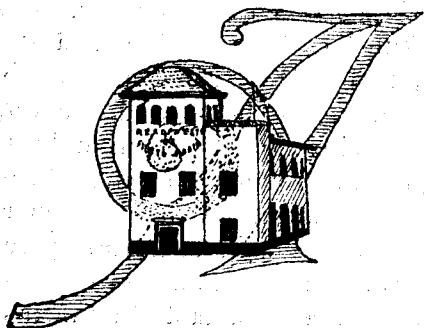
A parte de esto el suelo desnudo a las inclemencias del sol que le quema y de las lluvias torrenciales que le lavan y arrastran se calcina y la fauna y flora en él se muere. El Okumé no suele reproducirse sino mediante semillas. De ahí que donde abundan fincas indígenas no hay Okumé. Las fincas alimenticias son necesarias pero tendrían que ser situadas de forma que no perjudiquen la riqueza forestal !Videant consules:

En estas zonas donde se destruyó la riqueza forestal debían hacerse esfuerzos para poblarlos con palmeras de aceite. Los indígenas escogen el terreno para futuras fincas con mucha experiencia entre lo mejor que hay dejándose guiar por la vegetación espontánea existente y al abandonarlas están esquilmas para plantar otra vez maíz o yuca etc. pero permitirían perfectamente el cultivo de nuestra, poco exigente, palmera. También en las zonas donde no hay existencias de madera interesante para el mercado talable o en buen crecimiento, se puede plantar la palmera de aceite.

Continuará

Una Exposición Escolar en

Por José María Benaiges,



licadísimos placeres en la hora académica de la constatación de los esfuerzos infantiles.

Hemos sentido siempre profundo respeto por esos temperamentos, de amplio campo de conciencia psicológica, que se pasan horas y horas ante los escaparates de comercio, embebidos en las luces intensas de los objetos de arte salidos recientemente del último conato de la técnica. Hemos envidiado también el beatífico goce intelectual de esos espíritus selectos que saben instalarse ante los tapices de un museo como la gran masa de espectadores se sitúa ante la pantalla cinema. Y hasta a los mismos roedores de papel que en las polvorientas librerías de lance y en las grandes editoriales buscan la emoción que sigue en su alma de eruditos al encuentro de una idea, de una inspiración, de una fecha cronológica o de un procedimiento desconocido.

Y ¿como no sentir ante la Exposición de un Colegio de niñas, la cosquilleante curiosidad que despiertan las facultades de las colegialas?

Hemos gozado muchas veces en Escuelas de trabajos en la contemplación de una serie de artefactos y artilugios y aplicaciones realizadas por obra de la incipiente labor educadora profesional de las cuales brota, con toda la claridad de surtidor a contraluz, la afirmación innegable de la gracia de lo pequeño y la flor de esperanza que brindan aquellos trabajitos audaces que significan una acción vocacional y un ingenio espontáneo, conjugados bajo el ritmo y el control de una pedagogía responsable y eficiente.



COLEGIO DE STA TER
las labores que

el Colegio de Santa Teresita,

Capellán del Cañonero "Dato."

Pero no vayamos a perder de vista que el colegio es también un taller de aprendizaje. ¿Qué mas da que sean su objeto la aplicación de la mecánica a la construcción de cosas plásticas de la vida práctica o las pulcritudes y elegantes rasgos de la caligrafía, las curvas a pulso del dibujo, el preciosismo de la labor o los plafones turgentes del repujado?

Las aprendices del colegio encierran siempre para el porvenir su individual sorpresa. Tienen en el subsuelo de su psicología secretos reservados, facultades arcanas, cuyo inventario lento van levantando, como acta notarial, ante los padres y la sociedad, las Profesoras consagradas a descifrar el enigma que presenta siempre la personalidad de la alumna. Y en el misterio de esa incógnita, como en un paisaje desconocido, cabrillea siempre una esperanza luminosa, una vía bordeada de flores de éxito incipiente, perfumada por las odorantes fragancias del entusiasmo vocacional.

Si en sus juegos, en sus júbilos y en sus microscópicas amarguras, en ese mar infantil de su vida franca y abierta se esta leyendo constantemente la carta de sus acciones y relaciones para sondear los fondos de un alma, en donde se gesta la mujer futura en la plenitud de su madurez anímica ¿cómo no van a descubrirse en cada uno de los trabajos expuestos, por ley de psicología experimental, en un precoz avance, los gustos y facultades, las cualidades y condiciones que dan la fórmula del porvenir de la colegiala y sirven a maravilla de valioso elemento a los padres para vislumbrar la obscura estrella de su orientación profesional?



A.—Colegialas preparando
en la Exposición

Durante la visita a advertimos la sonrisa complacida de algunas colegialas. Aquella sonrisa se envolvía en la gaseosa satisfacción incontentida de su propia gloria. La gloria que se iri a de simpatías, porque se labra en la complacencia popular, en el juicio del sentido común, en la democracia de la apreciación desinteresada, que deja escapar, por los caminos de la espontaneidad un halago noble, nacido en la tierra de los puros merecimientos.

Cuando trabajan en la malla sutil de sus labores y bordan sus telas y confeccionan sus

vestidos y pintan sus acuarelas y trazan sus dibujos al carbón y tecleatan en sus máquinas de escribir son, ni mas ni menos, pequeñas artistas.

Pequeñas artistas, pero artistas. Ellas tienen un conjunto orgánico de normas que seguir, una profusa variedad de gustos que seleccionar, de iniciativas que provocar.

Y Cicerón ha dicho que el artista vive de la gloria.

Sólo falta que adaptemos la frase con la adición de un adjetivo; «La pequeña artista vivirá de que sus padres, sus maestros, sus superiores tributan a sus trabajos el homenaje de una visita y una cariñosa limosna, pero lleva en germen toda la eficiencia transcendental de la alabanza justa y oportuna, que representa el estímulo y el empuje y quien sabe sino la causa de ulteriores progresos que marcan otros tantos eslabones del éxito definitivo, que en las diversas magnitudes de la gloria, es la deseable, la grande, la suprema, hacia la cual enfocan todas las direcciones de la Escuela.

Y hay que pensar, repetimos, que una alabanza justa y honesta puede contener el secreto de una orientación profesional, científica o artística, bien enderezada.

¿No se evidencia la alta función colaboradora del que visita con responsabilidad una Exposición Escolar?

En una isla del Egeo de infinita dulcedumbre, como el mismo nombre de Mitilene, una mujer magistral, en remotos tiempos, hizo de su arte una consagración a la pedagogía.

Era Safo, la del laurel poético, alta por el rango de su inspiración y educadores alientos, desafortunada tristemente por no haber recibido su retina

espiritual la luz dorada del cristianismo.

Su nombre y sus versos y su inspiración se quedaron claveteados en mi mente con las primeras nociones de la literatura griega. Me parecían algo así como una silueta edificante, como una dulzura artística como una sublimidad maternal, que convergían, como los rayos en el foco de una lente, en el excelso magisterio que ejercía con delectación.

Y uno se imagina blanda su batuta en el coro de la danza y del canto, y minucioso y paciente el recuento de las sílabas en la métrica de los versos, en la enseñanza de aquella escuela bajo los pinos y junto a las aguas del mar.

Cuando moría una niña, sobre su tumba dejaba exhalar las notas de un canto, dejaba un verso y un ramo de laurel. . . la dulce maestra.

Como en simbolo de que le había transfundido su espíritu, arte y amor a la belleza.

¡Qué lástima, pensé muchas veces que una mujer discretísima como Safo no hubiese conocido el cristianismo!

Porque entonces la transfusión de su espíritu a las niñas de Mitilene hubiese sido magnificada por la grandeza de lo sobrenatural.

Cuando las colegialas dicen;

Esta es mi labor.

Este es mi álbum.

Esta es mi página magistral.

Esta es mi redacción.

Infundiéndoles el gran aliento, en los privados bastidores de la clase, para la noble balumba exposicional, en pie heroínas de la paciencia y del sacrificio, vencedoras de dificultades con un triunfo que quedará siempre en el



EL día de la exposición se aproxima

anonímato mas abnegado, haciendo frente a las amarguras que solo conocen los consagrados al apostolado de la enseñanza, siguen y prosiguen las blancas Monjas de la Concepción del Colegio de Santa Teresita, transfundiendo con su arte y su gusto, su acrisolado espíritu cristiano.

Y cuando uno sale de la Exposición, en la gloria que no se puede denegar a las niñas, siente el brillante barbotar de la gloria de las Monjas como la luna grácilmente riel en las inquietas y saltarinas aguas de la mar..

Colegiálas en una de tantas faenas colegiales.



Cuento Pamue

En cierto pueblo vivía un padre de familia, cuyo número de hijos era incontable; el pueblo tenía cinco Km. de largo, en el cual, por tener mucha jente, sucedía que por una parte, lloraban la muerte de uno mientras en la otra, cantaban jubilosos canciones por el nuevo casamiento de un joven; Llegó cierto tiempo que el hambre abrazaba a todos; la consecuencia de ese gran efecto era que los animales del bosque destruían toda clase de comida plantada en las fincas.

Para remediar tanto mal, ese padre de familia mandó que sus hijos circunvalasen su finca con cerca bien firme e imbulnerable para todo animal; y que a cada seis metros de distancia de la misma abriesen un hoyo insondable que al caer en él cualquier animal, no volviese jamás a vida, con el fin de no propagar la noticia a los demás animales. Además, había oído de boca de los mentidores que la tortuga trasladaba los hoyos, mandó a uno de sus hijos indicara a la tortuga fuese a la nueva finca para socavar los hoyos que allí existían. La tortuga, al recibir la noticia, aceptó la invitación e inmediatamente se presentó ante el padre de familia que le había llamado; y la tortuga le hizo esta pregunta:

¿Qué quiere Vd., señor, de mí persona? A lo que le respondió el padre de

familia: Mi deseo es, que vayas trasladando las hojas que tengo en la finca vieja a la nueva.

Esto tiene una solución muy fácil hay que sujetarse tan solo a una cosa Que no se ría nadie durante el acto: dijo la astuta tortuga.

Bien, le dijeron todos los presentes al acto. Al amanecer del día siguiente la casa estaba llena ya de espectadores para ver qué iba a ocurrir.

Empezó a cortar las hojas de los árboles, ciñó su cintura con un cordón de melongo e hizo poner las hojas en el cordón; recibió dos frutas encarnadas de un árbol y las puso en ambas fosas nasales, y las otras dos en las manos; y empezó a bailar. Este acto hizo reír a todos, lo cual estaba prohibido.

Como sabéis, amados lectores, por otros cuentos de la tortuga, esta no repite dos veces una misma operación Salió tranquila del hoyo sin haber podido terminar lo que había convenido con el padre de familia. Llegó la noticia a oídos del padre de familia, lo cual le produjo una melancolía muy grande de que por reír en el acto la gente, no hubieran sido socavados los hoyos y mandó que fueran todos arrojados a los hoyos de la nueva finca, que eran insondables.

Manuel Mañana

RADIOGRAMAS DE ESPAÑA

A lo largo del año 1951, han visitado España Un millón doscientos cincuenta mil extranjeros, contra setecientos cincuenta mil del año 1950. Colocase España, al ser por vez primera en su historia visitada por más de un millón de turistas, en el plano de las primeras naciones turísticas europeas.

Se calcula en un cincuenta por ciento las pérdidas de la cosecha naranjera en la región castilense.

La Empresa Nacional de Construcciones Navales «Baza ha entregado a la marina de Guerra, los remolcadores R. P. 13 y R. P. 38. Las características de los mismos son las siguientes: eslora—24,74 metros; manga 5,40 m; potencia 300 H. P.; tracción a punto fijo 4.200 kg.

Los buques están dotados de tobera en las hélices, patente Kort, con el que se consigue un aumento en la tracción de un cuarenta por ciento.

A partir del día primero de los corrientes, viene rigiendo la cantidad de dos pesetas para toda carta dirigida al extranjero. Las tarjetas postales, una veinticinco. No es exagerada la cantidad si se tiene cuenta que esa misma carta dirigida de Francia a España va franqueada con 30 francos, es decir 3'40 ptas; de Italia 55 liras (5'51); de Suiza 0'40(3'65).

El premio de literatura sobre Africa ha sido otorgado a D. Patricio Prieto Llovera, por su obra «política aragonesa en Africa hasta la muerte de Fernando el Católico» (25,000 ptas). Los de periodismo han correspondido: uno de 5000 ptas. a la Emisora Radio Nacional de Sevilla; otro de 2,500 al seminario A. O. E.; otro de 2,000 a D. Juan Vicente Izquierdo y varios de 1000, a D. Ramiro Santa María, Jesús Martínez, D. Carlos Echegaray y D. Angel Flores. Felicitamos por ello a nuestro distinguidísimo amigo D. Carlos a quien auguramos mayores éxitos periodísticos.

El Ministerio de Comercio ha hecho un comunicado a la prensa española dando le a conocer que se halla en preparación un plan de expansión de la exportación española a Estados Unidos, cuyo objetivo será no sólo el aumento de las exportaciones tradicionales españolas, sino también, el desarrollo y creación de otras nuevas. Se trata de penetrar comercialmente en las zonas Centro y Oeste de los Estados Unidos.

Se ha iniciado una nueva fase en las relaciones comerciales hispanoargentinas, para fomentar relaciones amistosas entre ambos países. Idem se ha de decir en relación con las naciones europeas Inglaterra, Italia Alemania Occidental y las Americanas Chile y Brasil.

La sexta flota de guerra norteamericana ha permanecido unos días en los principales puertos españoles. El embajador de Estados Unidos en España Mr. Griffis, inauguró la Casa de América en Valencia. El almirante declaró, que la acogida a ellos dispensada, había sobrepasado a lo que se esperaba. Uno de los testigos españoles de las maniobras efectuadas por la sexta flota americana al sur de las Islas Baleares declara:

Presenciamos desde el Portaaviones Roosevelt (el mayor del mundo), ejercicios de vuelo nocturno, despegue, aterrizaje y operaciones de defensa antisubmarina combinadas con despliegues aéreos de protección propia y lanzamiento de minas desde aviones.

Actualmente hay en España, veinticuatro embajadores dieciocho ministros plenipotenciarios y dos Encargados de Negocios.

Se ha formado una junta, para la restauración del Monasterio de Samos, en la Ciudad de Lugo siendo ayudada en su patriótico empeño por las demás provincias gallegas.

F. de V. A.

Puntos de meditación para Africanistas

(Continuación)

Adelante, lee, medita cada punto y concluye algo para tu vida práctica.

«No solamente ignoramos lo que es el Africa, sino que, nuestro propio orgullo nos impide creer que sus salvajes tengan algo que enseñarnos. (Respetamos en las citas el original francés); No han, pues, de extrañar ciertas fuertes afirmaciones, que... para todos hay!

Nuestro racionalismo, es decir nuestra tendencia europea a razonarlo todo, impídenos el penetrar adecuadamente en la mística del pueblo africano, en su ideología, en su magia, en su suelo y en su sol.

Algunos opinan así, y ello les excusa porque obstinadamente amalgaman los dos términos de «civilización cristiana» y «civilización europea». Son muy cuidadosos los que tal opinan, pues no ven que hace mucho tiempo, que sus caminos, ya no van paralelos.

Europa no es ya, el cerebro del mundo.

Y ahora un cosenjo de amigo, un consejo de práctico, una llamada de hombre técnico en la materia, por parte del autor.

«Antes de ir al Africa... seamos cultos... seamos aristócratas para soldar, la nuestra con su alma, vieja, noble que el indigena no pueda mirarnos con desprecio!

Tu viaje al Africa, debiera tener varios años de preparación, para poderte presentar con cara alta en el medio indigena.

El humanismo de todos los tiempos las culturas etiope, egipcia, fenicia, cartaginesa, romana, griega y árabe, debiera formar tu vademecum intelectual antes de ponerte en contacto con las culturas africanas. Los negros estuvieron en contacto con todas estas civilizaciones. (No olvide el lector atento, que se trata en general, de las civilizaciones de toda el Africa).

Observando al africano, se convence uno de que el Africa, quizas con más intensidad que la misma India y la China, se halla saturada de la gran filosofía que afirma que, «el hombre siempre es hombre, por más que se agite y mueva y que toda civilización tiene su época de esplendor y de ocaso».

F. de V. A. C. M. F.

—==Perfil Colonial==—

Consejo de Vecinos Su labor en el año.

El Consejo de Vecinos de Santa Isabel, dirigido con mano firme y certera por su dinámico Presidente D. Manuel García Maicas está realizando una magnífica labor de urbanización

y embellecimiento de la ciudad, merecedora de la gratitud y aplausos del vecindario.

Nuestra revista, entusiasta portavoz de todo lo que signifique progreso y adelanto coloniales, se complace en destacar en sus páginas esta labor benemérita de nuestro Municipio y quiere darla a conocer a sus lectores, exponiendo algunos datos, los más interesantes, que nos ha facilitado la amabilidad de algunos funcionarios del Consejo, a quienes quedamos sinceramente agradecidos.

La Corporación Municipal, desde hace tiempo tiene proyectados y perfectamente estudiados interesantes planes de urbanización y mejora de nuestra Capital, y bastantes de estos planes estarían hoy totalmente realizados o muy adelantados en su ejecución, de no haberlo impedido la escasez de mano de obra, la conocida falta de braceros que padece la Colonia hace muchos años, ya que afortunadamente el otro elemento, el dinero, no falta ni escasea, y la situación económica de la Hacienda municipal es de pujante vitalidad.

De todos modos, en el año que acaba de finalizar se han realizado total o parcialmente un conjunto muy interesante de obras en calles, plazas, jardines y viviendas que marcan un avance notable en el progreso urbanístico de la ciudad.

La primera, la más destacada de esas obras por su empuje, por su significación y por el volumen de su presupuesto que se eleva a 1.376.228,83 es el nuevo edificio de la Corporación, situado casi en el centro de la población, en la llamada plaza de Jordana. Santa Isabel, Capital de la Colonia hace años que estaba pidiendo, reclamando para el primer Consejo de nuestros Territorios un edificio como el proyectado, moderno y espacioso con su amplio Salón de Sesiones, con sus cómodos despachos para la Presidencia, Secretaría, Contabilidad y demás dependencias en edificios de esa naturaleza, y hasta con su alta y esbelta torre para instalar el reloj que llegará de España en el próximo Iradier.

Las obras del nuevo edificio del Consejo son ejecutadas por el conocido contratista Sr. Doss; en la actualidad está más que mediada su construcción pudiendo esperar confiadamente que estarán totalmente acabadas para principios de abril en que termina el plazo de ejecución fijado para las mismas.

Otra de las obras más urgentemente reclamadas por los nuevos tiempos y el aumento tan notable de la población europea era la instalación y levantamiento de nueva planta del Mercado de europeos, instalado en sitio más adecuado que el actual y dotado de las condiciones de higiene y limpieza que exige su destino. El nuevo Mercado de europeos se levanta en la calle Cataluña, contiguo al encuentro de la misma con la avenida de Juan Fontán; el estado de las obras va tan adelantado que puede decirse está construido en sus tres cuartas partes y será abierto al público en el presente año 1952 probablemente en el mes de Marzo.

También se venía palpando, desde hace mucho tiempo, la necesidad de levantar un nuevo Matadero, donde el sacrificio de las reses para el consumo de la población se realizara con absoluta garantía de limpieza y salubridad. Ya por el año 1940, cuando el cronista era vocal del Consejo, se trató, en más de una sesión, de la necesidad de proceder, cuanto antes, a la construcción de un Nuevo Matadero y aun se hicieron planos y presupuestos, pero no se pasó de ahí, de hacer planos y presupuestos, y el problema, a pesar de su apremiante necesidad, seguía en pie y sin solución.

El actual Consejo ha abordado el viejo problema que tenía planteado Santa Isabel y

lo ha abordado en grade, sin mezquindades, sin tacañerías y también sin lujos innecesarios, sencillamente está levantado el Matadero que exigen los adelantos modernos y el número de habitantes de nuestra población. Las obras del nuevo Matadero enclavado en los terrenos de la Moncloa, terrenos destinados en la actualidad para zona industrial de la Capital, se iniciaron en el pasado año 1951 bajo la dirección del contratista Sr. Santana, con un presupuesto de 489.871 pesetas, y están tan adelantadas que puede decirse, sin pecar de exagerados y optimistas, que para mediados del presente año estarán totalmente terminadas.

Todos hemos lamentado una y muchas veces la falta, dentro del casco urbano de Santa Isabel de algunas plazas o parques que sirvieran de pulmones a la ciudad y lugar de paseo y esparcimiento a sus habitantes. Ese vacío lo ha venido a llenar, en parte, la nueva y llamante plaza de Sehly. La plaza de Sehly, cuya urbanización no se pudo efectuar en años anteriores por la insuperable dificultad de conseguir braceros, ha llegado a ser una hermosa realidad en el año que acaba de terminar, pudiendo procederse a su inauguración el día de la Patrona de la Capital, Santa Isabel de Hungría, acto que se realizó por la primera Autoridad de la Colonia, el Excmo. Sr. Gobernador General de estos Territorios, D. Faustino Ruiz González, habiendo de este modo embellecido una de las más bonitas barriadas de la ciudad, y a la vez proporcionado un lugar inmejorable de recreo y esparcimiento a la gente menuda, que tanto lo necesita.

En este mismo capítulo de cosas, también hemos de apuntar en el haber del Consejo durante el pasado año, la renovación y reparación del alumbrado de Punta Fernanda, el mejor paseo de la ciudad, así como el establecimiento de nuevos y sencillos jardines, con bancos de motivos españoles, en la Avenida del General Mola, zona comprendida entre la Rosaleda, Jefatura de Policía y Administración de Correos.

El agua, la traída de aguas hasido, es y seguirá siendo problema básico y fundamental para nuestra Ciudad, de cuya gravedad se da perfecta cuenta todos los años a la llegada de la seca con su secuela inevitable de restricciones y molestias en el suministro del líquido elemento. No es problema de hoy, es problema viejo y antiguo, en el cual han puesto sus manos casi todos los hombres que han dirigido el Municipio, sin conseguir darle una solución completa y definitiva.

Claro está, que los Isabelinos nos podemos consolar pensando que el problema del agua para la población, para usos y servicios domésticos lo tienen peor solucionado que nosotros, mejor dicho, lo tienen sin iniciar siquiera una buena o mala solución, los Municipios de Bata, Río Benito y Kogo. Dentro de la Colonia es una excepción, que me complace en destacar, San Carlos con el inapreciable tesoro de sus ricos manantiales que en forma de verdadero río brotan en la misma población, junto al busto del gran patricio Sancarilino D. Maximiliano O. Jones.

También el agua ha merecido las atenciones de nuestro Consejo. Durante el pasado año 1951, para aumentar, en lo posible, el caudal de agua que se viene suministrando a la población, se efectuó la nueva traída del Manantial de Aguas Negras en lo que se refiere a la toma, captación y colocación de la tubería hasta empalmar con la antigua de Sampaka, en la finca Viuda de Mora.

Tiene nuestra Capital varias calles, algunas bastante importantes por su situación y por el activo tráfico de peatones y vehículos que en ellas se desarrolla, a las que todavía no ha llegado la piqueta demoleadora que las sanee y urbanice, poniéndolas a tono con las restantes de la ciudad. En este sentido, viene realizando nuestro Consejo una labor oscura, pero eficaz y muy costosa.

Durante el pasado año, se empezó a realizar la urbanización y saneamiento de la calle Asturias y se confía terminar en el presente año, estando actualmente terminada la fase preliminar de la misma. El presupuesto de esta obra que realiza por contrata el conocido contratista D. Gabriel Perdiguero asciende a la suma de pesetas 1.305,754 con 90 céntimos.

Referente a calles, el Consejo tiene ya estudiados y perfectamente articulados otros proyectos, que no pudieron llevarse a vías de ejecución, tales como la apertura de la calle Andalucía, la de Reyes Católicos y el Nuevo Mercado Indígena. Se espera poderlos ini-

ciar en el presente año, sino en su totalidad, al menos en parte. Para ello se confía en que con la elevación consagrada en el Presupuesto de la Corporación para 1952, en lo que a los braceros se refiere, a los que se asigna un sueldo mensual mínimo de 300 pesetas será posible una mayor afluencia de mano de obra y así dar un ritmo y una actividad mayor a los trabajos.

El Consejo no se ha olvidado, no se podía olvidar de los funcionarios y empleados que trabajan a sus órdenes con celo y actividad ejemplares, y para ellos, ha levantado contiguas al Mercado Indígena y el Campo de Deportes tres hermosas viviendas, cómodos y elegantes chalecitos, cuya construcción iniciada en años anteriores, se remató en 1951.

Ahí queda, esquemáticamente expuesta, la labor del Consejo de Vecinos de Santa Isabel durante el pasado año 1951, labor amplia, progresiva y certeramente orientada, labor que nuestro público debe conocer, agradecer y aplaudir como vale y merece.

F. Gómez C. M. F.

Capilla de Akurenán



DE AKURENAN

Estado atmosférico: El estado atmosférico actual de Akurenán no ofrece otro aspecto que el nebuloso acompañándole unas lluvias intermitentes que empiezan a las tres de la tarde todos los días hasta la madrugada, generalmente. El río Mía, que surte de agua potable a la población de Akurenán salió de madre inundando todos sus alrededores y por filtraciones interiores o subterráneas quedaron inundados también los hornos de ladrillos de la Administración, por lo que se tuvo que suspender los trabajos por varios días. El río «Misele» junto al cual está situado el poblado de Andsem en donde los protestantes tienen una capilla, salió también de madre el otro día inundando dicho poblado viéndose obligados sus habitantes a desplazarse de noche y pedir albergue a sus vecinos de otros poblados, no hubo accidente, fuera de unos cuantos politos, que por no haber asistido a la escuela de natación fueron víctimas de la inclemencia del tiempo; los patos todos se salvaron, cuando se cansaron de nadar emprendieron el vuelo. Unos dicen que quien mucho abarca poco aprieta; y otros dicen que el saber no ocupa lugar, lector amado ¿Quién tiene razón en este caso?.

Con el tiempo todo llega Yo no sé quien lo dijo ni cuándo, pero, sí: con el tiempo todo llega. Hubo un tiempo en que para ir a Akurenán desde Evinayong se había de emprender un viaje de dos o tres días. Más tarde los Transportes tomaron por su cuenta la línea haciendo sus viajes las una de cada mes; luego los

hacían los lunes y jueves de cada Semana, hoy ya hay guagua diaria para Akurenán arrancando de Bata a las siete de la mañana volviendo de Akurenán, saliendo de ésta a las siete de la mañana para Bata, pues desde Akurenán para adelante, aunque haya carretera, no circula la guagua, por eso la juventud al-gre de estas alturas con sus niños alegres han dicho:

Si quieres ver, amigo
lo que es bonito,
ven a Akurenán.
un día de domingo.
En navidades hay mucha fiesta
y en Año Nuevo lo mismo también.
Aquí los jefes todos se juntan
y los transportes aquí tienen un fin.
En todas las fiestas
hay una boda,
Akurenán ya es de María.

Dos visitas. La primera fué la que nos hizo el M. R. P. Jesús Morrás. Visitó el hospital en compañía del señor Practicante don Julio Segovia. Después de misa que dijo en el altar de Santa Teresita, exhortó a los fieles a que fuesen constantes en el servicio de Dios, santificando los domingos y días festivos y que así acarrearían sobre ellos y sus familias las bendiciones del señor. y con estas letras del Padre Viber los niños de la Catequesis se despidieron de los ilustres huéspedes: Adiós, amado Padre, y muy buena marcha; le guie en su viaje el Angel de Dios.

Segunda visita. El día 26 del actual el R. P. José Soler, Superior de la Misión Católica de Evinayong, llegó a ésta, el 27 bendijo la amplia capilla de Ambang patrocinada por el Sr. Teniente José Alonso. quien regaló una preciosa imagen del Pilar a dicha Capilla y asistió al acto de la bendición con toda su familia y obsequió a los ministros sagrados con un modesto desayuno en la casita del P. Salvador Ndongo párroco de Ambang. El 28 se bendijo la escuela oficial de Akurenán; recitó las preeces del ritual el mismo P. José Soler.

Los niños recitaron varias poesías y discursaron, siendo aplaudidos por el público. Bién para el Señor Administrador de Akurenán, don José Alonso Aguirre y bién para el Maestro don Agustín Eñeso.

Entre los varios cánticos que oímos, pudimos conservar en nuestra memoria uno, cuyas letras son estas, amado lector:

Somos los soldados de Cristo Jesús.
Somos los cristianos de Santa Teresita
Vemos, amigos, gritando fuerte:
¡Viva España!, ¡Viva el Caudillo!
¡Viva España! ¡Viva el Caudillo!
¡Viva Akurenán! ¡Viva Teresita!

Vicente Bernicon Pbro.

Ogona, día 13-XI-51.

Indice de la Guinea Española (1951)

EDITORIALES

	pg.
Arana (F. de V.) — cmf	Excelsior! 1
	La Santidad de frac 21
	¿La paz, la guerra? 41
	Poemática de la Pasión 81
	[[[Resurrexít]]] 101
	Esos hijos 121
	Paz y civilización. 161
	La hoz y el martillo. 201
	Igualdad Fraternidad 221
	Así es España. 241
	Fin de un año jubilar. 281
	Lo que vale un hombre 321
	Hispanidad (Recital Hispanico) 361
	Gloria al Santo del Año Santo 381
	Recital Navideño 461
(Benaiges Dr. J)	Orientaciones Morales 301
Pio X (Beato)	Corpus Christi y las primeras co muniones 181
Pio XI	Orientaciones morales 402
Pio XII	Orientaciones morales 341

ESTUDIOS

Arana (F. de V.) cmf.	Divagaciones sobre Africa 32-63-183-304
	Cuestiones Sociales Africanas 72
	Documento importante sobre la dote. 168
	A propósito de un artículo que vale por un libro 246-267-323-344
	Puntos de meditacion para los Africanistas 364
	Ojeada general sobre las cuali- dades del negro 435

	C. I. A. O. (Crónica - estudio)	46
	Hacia una cultura africana cristiana	8
Baka — (S.)	La cuestión dotal (su origen)	38
Gragera (P.)—	El cultivo del cacao	143—
Mar Mol (A.)—	Conservación del suelo	20
	El método histórico- cultural en Etnología	46
Nosti (J.)—	Pueblos indígenas	166 -
Pereda (B.)	Nomenclatura de algunos pueblos bubis	32
	(Santuario de tradiciones (Rancho de la Isla	46 106
Pérez (J.F.) Moka	(Sanatorio colonial	125
	(Filones de historia y de agua	203
Salvo (C.)—	Las suelos de la colonia	146—186
	Algo sobre el gusano del cacao	347
Sialo (J. M. ^a)	Archipiélago Mandji	52 - 69 - 286 - 309 - 383 - 407 - 477
Unzueta (A. de) —	Organización social de los Fang	223
Vicario Aptco.	Conferencia sobre etnología africana	61 - 84 - 103
	Cuestiones sociales africanas	72
.	Climatología colonial	404

VARIEDADES

Airana (F. de V.)	(Negociado de Estadística.....	113
	(Manuales de Africa	114
	(Actuación de los MM. en la	
Bibliografía	(cuestión del Muni	149
	(Memorias de un Viejo colonial y	
	(Misionero	172
	(Evangelizadores de la Guinea Esp. .	234
Beppi, el descalzo de Riese es hoy, Bto. PIO X		210
Indice de Revistas q. se reciben en la Dirección		229
Un doble aniversario glorioso		250
«Cielo sobre el pantano»		270
Sobre las Religiones		6
Un balance más trágico que el de Corea		50
El arrinconamiento de España es una majadería		74
Assotiation Royale Spéciale Congolaise		367

	Decreto sobre el matrimonio dotal en el Camerun F	387
enaiges	La ambicion misionera en la literatura española	44
	La Cuaresma	92
ernikon	A España en Aviñ	398
ineda	Los cañones de la Expedicion Argelejos	170-188
Rees	El Papa que olvidó el protocolo	330
Robles (J.)	Magistral lección	116
	Migajas de historia (Madres Concepcionistas)	307
Semprún	!Quijotes!	465
Vic. Aptco.	Se extiende a todo el orbe el Año Santo	141
	La dote y la poligamia	215
X. X.	Las caricias de una boa (histórico)	174
(Anonimo)	4000 discursos pronuncio Pio XII, en el Año Santo	150
	IV Conferencia Intern. de Africanistas Occidentales	290
	El recuerdo de la Madre en la fiesta de su Corazón	311
	Calendario laboral para 1951	18
	Aspa, (a favor del Cine católico en España	27
	Un siglo de catolicismo en Inglaterra	29-66
	Un Obispo lituano relata el martirio de su pueblo	350
	De 4.000 a 10.000.000 pesetas (Domund)	370
Alonso)	(! Noviembre)	409
Gongora)	Poesias(Clavel de aurora	466
Lope)	(Parabien merece	467

CRONICAS

Akurenan	Bernikon	417
Annobon	Doce	117-197-339-379-418
Ayana	Bernikon	319
Banapà (Nuevo Seminario)		179
Baney	Sena	38-238-296
Baresó	Sena	479
Basakato (Este)	Sena	16-217
Basakato (Oeste)	Sena	318
Basuala	Sena	397
Basupú	Mochila	219
Bata	Bedate	58-283
Bata	Bravo	328
Bososo	Rolo	297
Eyek	Bernikon	298
Kogo	Saborit	216
Kupapa	Sena	279

Mitomo	Bernikon	299
Moka	Sena	136
Niefang	Fuentes	137
Ngong	Bernikon	298
Nsork	Bernikon	299
Ouagadougou	Astizaga	272
Rebola	Sibacha	396
Rio Benito	Aguayo	329
S. Carlos	Sena	36
Santa Isabel (Clausura Exp. Rel).	Arana	99
« « (Santuario «Claret»).	Parilla	14
« « (« «)	Ciuro	352-372
Topé	Sena	377
Yaounde (50 aniversario fundación)		59
Crónica sobre el C. I. A. O.	Arana	464
Nkué	Bedate	230
Evinayong	Bernikon	378

Núm.º EXTRAORDINARIO

Saludo (en cuatro idiomas)	Arana (F. de V)	422
Mi sueño	Mármol (A)	424
Moka (Notas geográficas)	Pereda (B)	426
S. Antonio de Ureka		430
La Obra del Patronato de Indígenas	Pereda. (B)	432
History of Spanish territories of Gulf of Guinea	Spencer	433
Ojeada general sobre las condiciones del negro	Arana (F. de V.)	435
Etablissement principal des Fang.		439
El primer Gobernador de Fdo. Poo		442
Sao Tomé e Príncipe—Situacao e Aspecto.		444
Perfil Isleño	Gragera (P)	446
Viejos cementerios fernandinos	Moreno (J. A.)	449
Moka (Personalidad del Rey	Bedate (A.)	453

Delegados asistentes al IV. C. I. A. O.	458.
Desde Annobón. (Cooperativa). Doce (E).	459.
Conferencia del Ilmo. Sr. Altozano (Scrio. Gral).	3.
Apóstol del siglo XIX (Benaiges)	11.

COLABORACION INDIGENA

Makendengue (F). Fábula	39.
Obiang (F). El ídolo y la mosca	17.
El leopardo y el coco-	
drilo	257.
Owono (S). El indígena, adelanta	
o retrocede	128.

DEFUNCIONES

Rdo. P. Marcos Costa	110-120.
Rdo. P. Pedro Iturriza	401.
D. José María Rivero	180.
D. Antonio Pérez López	200.
«Topetope» (el viejo de 120 años)	410.

INFORMACIÓN CATÓLICA Por F. de V. A.	8-33-76-94-133-154- 177-193-213-255-294 314-374-393.
--------------------------------------	--

ALREDEDOR DEL MUNDO Por F. de V. A.	31-55-95-131-152-176 192-208-249-313-333 355-389-413.
-------------------------------------	---

PERFIL COLONIAL Por F. de V. A.	35-57-78-98-115-135 157-178-195-237-258 276-295-316-336-358 376-394-416
---------------------------------	--

NOTICIAS DE ESPAÑA Por F. de V. A.	235-253-274-292-367- 392-415.
------------------------------------	----------------------------------

AMENIDADES (última página)	20-40-60-80-100-140 160-199-220-240-260- 280-300-320-360-380 400-420.
----------------------------	--

El Director,

